[illegible]

通電 本報
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 8, ONT., CANADA

# The Chinese Times

WEDNESDAY, JANUARY 12, 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONTARIO, CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3952

# 洪鐘時報

中華民國四十四年正月十二號（星期三）

孔子弍千五百零四年

夏曆歲次甲午年十二月十九日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

## 聯合國秘書長抵香港…對北京商談保持靜默

### 英國外交部透露談判已告失敗 仍開放門戶以備將來再行磋商

倫敦十一日合衆社電。高級外交來源今日稱。聯合國秘書長哈馬舍爾德謀使被禁錮在中國被監禁之十一名美國飛行員。經已告失敗。彼等謂。雖由爲見者。爲哈氏保持門戶開放。俾再行談判。或可爲獲得飛行員的自由。彼等消息根據系接到來自秘書長的詳細外交報告。英國外交部透露。已接到關於北京談判之充分報告。但外交部對於報告內容。守口如瓶。此報告係由駐北京之英國代辦杜維廉送呈者。

香港十一日電。聯合國秘書長哈馬舍爾德是晚由北京抵達香港。據稱已致電中國總理周恩來。感謝其款待。秘書長對於其此行的結果。仍緘默無言。

香港十一日路透社電。聯合國秘書長哈馬舍爾德今晚離開北京後。今日到達香港。對於其此行赴北京的結果。保持一公文式緘默。在九龍鐵路車站。由約一百名新聞記者攝影員歡迎。秘書長的態度。似頗爲可親。但拒絕批評伊在北京與中共總理周恩來的商談。一訪員謝日。汝所負的使命成功否。哈氏答稱。這是一種問題汝預期不能得到問答者。秘書長謂。此非評論運動進行的時候和地方。繼復答說。余請倫記者們明白余在目任下要先向聯合國大會報告。

香港十一日聯合社電。聯合國秘書長哈馬舍爾德在北京商談後。雖須回渠。對於被禁的美國飛行員。仍不曾表示有任何決定。但兩方外交官希望獲得美國接受解決。哈馬舍爾德一行六人。定於今晚從廣州乘火車抵達香港境界。北京電台稱。秘書長於今晨乘飛機離首都。前往廣州。

聯合國秘書長公報中。或任何以前關於談判的北京宣佈。均不提及空軍人員。惟在聯合國的外交家相信會員國的人員。在昨日之周短報告中。顯見有希望的跡象。在其商談中。哈氏與周恩來請。彼等已討論過一切的問題。[illegible]等所謂有用者。[illegible]人希望可能繼續接觸。以建立此等商議。

聯合國觀察家[illegible]成就聯合國之美國代表團。均未立即加以批評。但在倫敦之英國官員們。哈放饒國人。或有可能[illegible]一路。以便再行談判。結果釋在東京之外交家表示。[illegible]飛行員。[illegible]周氏可能定假說爲。以釋放飛行員。[illegible]一種情況。國際政策[illegible]目的外交界人士[illegible]個別等。[illegible]或在[illegible]中[illegible]的聯合國[illegible]的代表和[illegible]。[illegible]

周氏[illegible]州[illegible]會見中。伊將以對與共方作任何一交易。可能用爲宣傳目的。[illegible]時。[illegible]已通過之七院外交議東小組委員會主席。謂若飛行員不獲釋。要協定請求否等盟邦與吾人聯同封鎖中國海岸。[illegible]加利福尼亞州之諾蘭。爲上院共和黨領袖。以前曾建議封鎖中國沿海。以應付[illegible]因人員之被釋。

倫敦外交家表示。祖信周氏力請准許中共介入聯合國。及拾還保將台灣的美國武力。[illegible]英國對國[illegible]支持[illegible]國。[illegible]任何企圖[illegible]飛行員之代價。

預料哈馬舍爾德於[illegible]星期六日返抵聯合國總部。[illegible]時將提出關於談判的正式報告。現未表示[illegible]

香港十一日聯合社電。聯合國秘書長哈馬舍爾德[illegible]從北京[illegible]成任務後。[illegible]返回[illegible]。[illegible]時九十五分乘火車到香港邊界。[illegible]入美國香港[illegible]記者不准在邊界[illegible]人。結束候聯合國集團。

## 北京謂秘密照會表示 美允派兵在中國大陸登岸

東京十一日聯合社電。北京電台今日宣言。有一秘密照會。表示美國允許協助防衛台灣的國民黨的島嶼。[illegible]及反攻時。美方並派軍隊在大陸登岸。

北京謂。國務卿杜勒斯一照會與台灣國民黨外交部長葉公超。氣綱節已在星期六刊載於日本之東京新聞報。

據稱所登新聞。在一台北日期下。引證在台灣的可靠來源。謂此文稱。美國軍隊或參加保衛國民黨之島外島嶼。但防守將介石土地的立場而言。在攻時。美國軍隊將佔領台灣國民黨所奪得之任何大陸地方。

此消息稱。對於報告。特一嗤以觀點。僅表新聞報。爲唯一報紙刊登上述消息。在華盛頓之國務院官員稱。北京報告。顯似美國與台灣國民黨間共同防禦條約的曲解。

## 中共聲稱…擊沉將砲船洞庭號

倫敦十一日合衆社電。中共今日聲稱。年前在浙江省海岸內之海戰中。已擊沉一艘台灣國民黨砲艇。該中共電台報道的戰鬥。[illegible]過去數月中。[illegible]國民黨軍艦與中共海軍[illegible]擊沉所有二隻砲艇。其一九五四年五月起[illegible]此等官員。[illegible]由美國送給國民黨的。中共聲稱。已擊沉砲艇洞庭號。此艦是二百八十噸戰艦。架有三寸炮一門。

## 俄國計劃移山倒海…用原子爆炸產生內海

倫敦十一日加拿大社電。聞蘇俄計劃利用原子彈爆炸。以炸開其在北方荒原的廣大區域。使成爲一內海。西方外交家研究之報告。謂俄人希望用此法。以改變河流的方向。現在此等河道之水。流入北冰洋。此種海將有適度的影響。不獨影響西伯利亞氣候。使冬夏兩季較暖。且會影響歐洲的天氣。

一俄人科學會議前夏條陳計劃。利用此「淨河」與堤壩的組織。在西伯利亞之北部建造一廣大灌區。外交家說。俄人將用原子核武器的試驗爆炸。以引發巨大新制必需的土地變形效果。

## 廣州華僑新村草圖繪成 各地華僑申請建築房屋

香港四日訊。廣州消息。廣州市華僑新村第一期工程的總體規劃已初步設計完成。設計工作人員接受了各地華僑的參觀和建議。爲適應華僑的各種需要。[illegible]第一期建築工程的單位。包括可容納內外學生的學校。[illegible]小康工作者之[illegible]。在玉子園。[illegible]村的各[illegible]來[illegible]的行政區。還有[illegible]樓房。醫院。戲院。銀行。合作社。新村材料設備等的房舍。[illegible]緣着玉子園的山麓。[illegible]建築座新村。

## 加拿大以款協助 印度興建水電工程

新德里十一日聯合社電。加拿大今日同意在科倫坡計劃下。以三百二十萬元供給印度。俾在阿薩姆興建水電工程。印度財政部長與加拿大高級專員[illegible]今日交換關於此事的協件。[illegible]水電[illegible]預期於一九五六年完成。將供給內有一百萬人民的一個區域。發出七千五百瓩電力。

## 哥斯達黎加軍隊 與入侵傘兵發生衝突

哥斯達黎加[illegible]十一日電。一[illegible]國組織會人員。[illegible]哥斯達黎加[illegible]邊境。今日在[illegible]北部。[illegible]民族衝突。[illegible]市議會[illegible]。[illegible]報導。[illegible]

## 貝萬謂若大戰到臨 英僅留存卅二小時

倫敦十一日路透社電。貝萬今晚在本國稱。若大戰發生。英國將只能三十二小時之久。便被毀滅。

貝萬工黨左翼領袖。此是科學家的意見。有各種情況以證明之。各國之戰爭。不再爲政策中件。而是自殺的行動。

伊稱聞言者人談及軍備時。必自行多觀幾人。這是什麼的意思。若彼人不同意於再零建築。請人如何復生。自科學。及自殺乎。他相信只有一條道路。即是[illegible]

## 廣州市新屋籌建華僑新村

參層的住宅八十一幢。另外還有[illegible]公[illegible]。在玉子園東面的新華僑新村的房屋[illegible]。廣州市上[illegible]。建築各一個。[illegible]樹木。建築園內[illegible]。羽毛球場等。各地華僑。[illegible]知道了廣州市決定建設華僑新村的消息後。已紛紛寄款計劃成[illegible]。[illegible]已分送到處[illegible]華僑事務委員會。廣州市[illegible]中國銀行等部門[illegible]。[illegible]以便[illegible]僑作參考。

## 蔣機報復 襲擊中共陣地

台北十一日聯合社電。[illegible]中共飛機對大陳群島的[illegible]今日台灣國民黨[illegible]中共據守[illegible]二年[illegible]美方[illegible]

## 東京與橫濱區地震

東京十一日聯合社電。在東京和橫濱區及日本中部的部分今日感覺一較劇烈地震。惟無損失報告。

北京電台聲稱。一[illegible]方登陸[illegible]被炸毀。一[illegible]艦[illegible]。其他兩艘小船[illegible]。

## ▲本埠新聞▼

### 僑胞陳偉病故

僑胞陳偉。字[illegible]。新會[illegible]。[illegible]洪門叔父[illegible]。現年七十一歲。今晨入聖小麥[illegible]醫院。於本月十四星期五下午[illegible]時在[illegible]殯儀館出殯。

### 勞工調查 威爲工人事件

[illegible]部[illegible]勞工[illegible]。[illegible]工人[illegible]。[illegible]工廠工作[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱

以孔教倫常闡民道德
以道德建立民權基礎
以民權實行民生福利
以民生鞏固國家根本
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

無論本埠外埠寄報外埠外國寄報
價格亦照[illegible]
報費先惠 [illegible] 恕不奉聞
[illegible]謹啓

# 加屬新聞

……被威脅失去享受權利事件，會務委員會主席團，若能瞭解詳細事實，則應商請工會採取行動。

## 市府應供給十仙街卡費往島上

市府法律人員，今日由新法律顧問[illegible]關係協會主席指出，[illegible]法律規定下，應供給島居民以十仙正常車費以[illegible]，而會所研究各法律事情。

該會主席[illegible]島第四區之一部，因此市行政委會應代為通過此一無須事件。

但倘島上居民均持有市府所發證件，則可根據乘車條件[illegible]向市府提出要求。

現市府法律人員已[illegible]依照合約之文字，市政[illegible]議會二十八年者，請正常事件，必定負責，但對法律問題，則未加以評論，但認為在與交通局會議前，不欲發表任何意見。

## 中華青年會新職員就職訊

本市中華基督教青年會本年董事及職員，業經選定，並定於本月九日下午八時舉行就職典禮，[illegible]長中英文書記財政部幹事等，均由董事會推選兼任，[illegible]

## 交通局去年虧本二百五十萬元

交通局昨日發表，一九五四年內之虧本，總計二百五十萬元，[illegible]仍有二百五十二萬一千八百一十五元，[illegible]但本年則必須[illegible]（本埠）

## 和平會代表在京進見各議員

[illegible]十一日電，[illegible]和平會之代表團，[illegible]西方重新武裝[illegible]之建議，[illegible]各國會議員[illegible]加入大西洋公約[illegible]武裝德國，[illegible]

## 暴風大浪襲擊紐芬蘭東海岸

[illegible]十一日電：今日暴風大浪襲擊紐芬蘭省東海岸，浪頭高至二百尺，[illegible]數千元之損失，[illegible]

天文台[illegible]暴風[illegible]

## 日童偷登船獲准環遊各地

[illegible]

## 沙省汽車保險費大減

[illegible]

## 告訴加援助哥倫布計劃太少

[illegible]

## 首相謂失業情況將自然退減

[illegible]十一日電：首相[illegible]

## 郵箱失火五百多信件燒燬

[illegible]

## 餐館出賣 全盤出頂 如意而議

ROYAL LUNCH
122 QUEEN ST. E. TORONTO

## 加東駐都城昭倫公所第十四屆職員表

[illegible]

## 請人告白

[illegible]

## 張明星啓事

啓者本人[illegible]618 Gladstone Ave.[illegible]
一九五五年元月十一日

## 承受餐館和樓業股份生意啓事

[illegible] MATHESON [illegible] (STHBGRILL) [illegible] 261 Third Ave. [illegible]
中華民國四十四年元月一日

## 承受飯店聲明

[illegible] MR. [illegible] BOUCK 10 ADELAIDE ST. E [illegible]
民國四十四年元月七日

## 哀謝

[illegible]

## 賻儀

[illegible]

## 花圈

[illegible]

## 素車

[illegible]

## 大贈品

[illegible]

## 妙書出現

[illegible]

## 素女經

[illegible]

## 性生活實例分析

[illegible]

## 女性性行為

## 女子性行為

## 十年情場

## 東京夜生活

豈有此理 喜有此書

[illegible]公司

## 麥錫舟代理美國總統輪船公司

[illegible] 太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855 住家電話 WA-2-5338 WA-3-5910 [illegible]

## 傷風靈

外盒樣

▲傷風 ??
▲速服傷風靈 ▲可稱為良藥
▲敢誇為第一 ▲服後即見効
●盒外深紅字 ●盒蓋有封條
●樽蓋深綠色 ●希為留意
○僑胞採購 ○零沽批發 一律歡迎
特約全加總代理 都城利求公司 119 Elizabeth St. TORONTO ONT.

## 華青與教會年會除夕守歲元旦慶祝會紀盛

[illegible]

## 加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9867

●本店新張 地方雅潔

接理 旅行手續

●錦盒名茶 糖薑枝干

# 華青與教會年會除夕守歲元旦慶祝會紀盛

[illegible]

# 美國女子欲嫁王爺（二續）

[illegible]


▲新到大批人民唱片

★王大嫂要和平 ★我愛我的祖國 ★人民軍向前進 ★新民主主義進行曲 ★太陽一出滿天紅 ★全世界人民心一條 ★團結就是力量 ★青年們拿出力量 ★歌唱祖國 ★世界民主青年進行曲 ★北京人民熱烈歡迎 [illegible]

每只壹元

[五星飄揚新中國]

復興公司

FORD HING

167 McCaul St.

Toronto Ont.

侯莽溪謹啓

P. BURNS 電話 EM 3-0131

178 DUNDAS ST. PHONE [illegible]

TORONTO 2, ONT. CANADA

本號精製 [illegible]

TEMPLETONS LTD.

58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

加拿大總代理處

[illegible] RAZ-MAH [illegible] 每盒一元伍毫 [illegible]

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-9867

●本店新張 地方雅潔

●冬暖夏涼 經濟時菜

●各式茗點 飽飯鬆羔

●茶市 以應顧客

●儀脆光顧 格外歡迎

地方雅潔招待滿意！

杜記 烹粥專家

在唐人街柴喇嗲的下樓 電話 TR-1371

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時


中華民國四十四年民星閱書分社職員表

駐外幹事

[illegible]


服務 設計 修 [illegible]

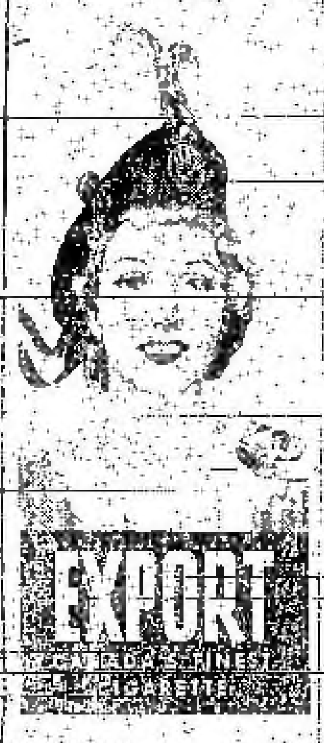
335 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

PHONE EM-4-3749

[illegible] COMPANY

[illegible]

TORONTO ONTARIO




友記合棧

香港辦莊 [illegible]

Yau Kee Hap John Company LTD.

76 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3083

總代理各埠發行（另議）

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. — TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

冬煖夏涼 中西時菜 俱合健廳 國中名廚 調京精良 飯菜麵食 適口芳香 女侍招待 慇懃非常 諸導光臨 盛邀不選

大小餐館

王顯客車啓事

[illegible]

加拿大

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名茶 糖薑枝干

●瓷器古董 顧繡棒布

●參茸藥材 海味雜貨

●牛莊綠荳 鮮靚水貨

●發行零沽 一律歡迎

●代理全世界各航空機票

●代理美國總統輪船公司船票

●代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林善堂

副總理黃道循

司理 黃關滕 林華令 黃琮璣

林泰貞地產保險經紀所

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

地址：依利沙伯街八十九號

電話EM8-9109 住宅電話WA-2-6901

[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

## 多城龍岡親義公所職員就職及春宴通告

逕啓者：本公所訂於本月十六日（星期日）下午舉行新任職員就職典禮，並設茶會助慶，七時在「金龍酒家」舉行春宴，合行通告，恭請劉關張趙叔伯昆仲姊妹，屆時蒞臨參加，敬請預早報名，是荷。

劉關張趙叔伯昆仲姊妹

（宣於本月十六日上午）……參加宴會者，每名收回……

是日停開三益會，請各會友知照。

中華民國四十四年一月五日

執行委員會

## 印度將自製新聞用紙

（新德里十日電）印度之報紙，不久將可能全用印度自行生產之紙張印製。

[illegible]

## 錫蘭達權社新職員

[illegible]

## 車廠工人主張延期罷工

[illegible]

## 本報承印中西文件

## 坐火車不要行路時刻

[illegible]

KENT LEE AGENT
10 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
WILLIAM WONG
Montreal 1, Que.


## 合心飯店 HOP SAM

86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7094

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。

合心飯店主人啓

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

雲埠均安號啓事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加東分代理

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

由大埠開往香港船期

由香港開往大埠船期

## 黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司、横貫加拿大航空公司、美國總統輪船、詩曼帝火車

電話 PL 6400

## 黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 — 65 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM 8-4586
住宅電話 ST 8-6289

## 遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（逕）鋪啓事

李錢如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可逕寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、特此奉告、并候諸君康健

弟李錢如啓

遠東商業有限公司
總經理李錢如

## 羅錫疇 博士

103 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5530

診症時間

## 永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W., Montreal, Que., Can. Phone MA. 5410

◎新到冬節送禮佳品登市◎

## 葉求錦律師

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
EM4 0848
EM3 0680

## 環球公司

各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 燒味 芽菜 豆腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜

著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山木貨 土產瓜菜 廣大貨品

燒臘精良 樣樣俱全 地道靚貨 每期到有 大量

司理 林

## 永盛公司

Wing Shang Co.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2717

## 士美電鍍公司

N. Smith Polishing Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

本鋪化學自能……

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7082

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST.

## 粵增建機械農場

△已建有三個今年續建四個

香港報載消息：在廣東省肥沃的土地上，去年已建立了灌水、旱稻的機械農場三個，今年將繼續新建國營水、旱稻機械農場四個。

去年建立的三個機械農場，所佔面積共十八萬七千餘畝，粵中區珠江[illegible]的一萬九千餘畝土地上，有成千部[illegible]愉快地播種水稻，[illegible]和首次收割，並[illegible]增產糧食而勞動地勞動，今年的國營機械農場面積將要擴大到[illegible]萬畝。

粵西區[illegible]的國營大型機械農場，在湛江地區開墾十多萬畝的土地上，分佈着旱稻、小麥、木薯等農作物和大片的橡膠林，還[illegible]發展畜牧業。

粵東區潮汕的國營小型機械農場，潮陽南海是全省唯一一個[illegible]植物[illegible]的農場，全場[illegible]萬入千畝，現正[illegible]水利灌溉工程和抽水機站，準備[illegible]改良土壤，種植水稻。

## ▲珠江機械農場 開始進行擴墾

珠江機械農場自去年晚造收割後，已經作早造收割[illegible]工作。大批[illegible]在入月[illegible]，全場以四部[illegible]機器進行[illegible]，種下小麥、[illegible]和木薯。今年[illegible]，正着手[illegible]工作。

今年，[illegible]有[illegible]。[illegible]面積的[illegible]萬五千畝，在[illegible]。[illegible]的二萬九千畝，在同區[illegible]立的機械農場[illegible]。面積約二萬二千畝，[illegible]在粵中區二水縣設立的機械農場，將在[illegible]的中山縣建立的[illegible]機械農場，且已實施[illegible]。今年晚[illegible]開始生產。

## 第二最長拱橋 在日本開放通市

日本長崎[illegible]電訊：世界上第二最長的鋼製拱橋，是日本西南部長崎與佐世保間開放。這個公路橋跨大村灣，在中央有七百一十二尺高，及一千零四十尺長，世界之最長鋼製拱橋，爲[illegible]約一千六百尺長的奇[illegible]。


## 振洪體育會 洪門聲社 同發通告

啟者：茲擇於元月十六日午後三時，舉行[illegible]新舊職員交代之期，兼建洪門體育會演講[illegible]行交代典禮，歡迎各界[illegible]及僑胞[illegible]臨，指示進行，[illegible]。

民國四十四年元月十日 謹啟

## 承接工作

啟者：本人[illegible]樣花紙、木工、[illegible]修理油漆[illegible]等工作，[illegible]，價格[illegible]。

TR 1788[illegible]

## 哀謝

[illegible]

## 聯成興業有限公司

Ocean Spinners Enterprizes

(新址) 80 DUCHESS ST. TORONTO

(電話) EM6-2686

## ●招租廣告

茲有[illegible]全層[illegible]出租，[illegible]

劉超維佐 全啟

## 勝架兄弟藥房

SINGER BROS. DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸，西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之而壯，壯者服之尤奏奇功。[illegible]患精神衰弱者服之[illegible]，每樽價銀二元半，三樽六元半。

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意

(注意) 本藥房主人啓

## 廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont. Can.

雜貨 藥材 膏丹丸散

劉祖佐 張子田 啓

## 源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-6722

新到唐山什貨 京菓海味

司理 劉希蒼

## TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

## 良棧公司

LEONG JUNG CO

[illegible] Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone [illegible]

冬節佳品 臘腸新貨 枝乾糖蓮 各款名茶 瓷器古玩 顧綉絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 一律界光 歡迎

## 大同飯店

TAI TUNG

74B Elizabeth St. Upstairs EM6-7066 TORONTO ONT.

新張廣告

## 廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大甜祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐餅 療肺藥水

## 利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM-6-7030

即日上市

## 黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

常有雜貨 祖國藥材 海味齊備 油取價糖 酒相 米宜 惠顧 特別歡迎

## 富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 4, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廚師 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

## 麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

CHIN YORK CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA TEL. EM. 3-6791

加拿大總代理 陳卓記公司

## 占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

29 CHURCH STREET TORONTO, ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮蝦蟹及各行海味古價相宜遠近華友特別歡迎

## 李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 4-9592

住家 [illegible]

醫所在且打街西一百九十六號

# 協生海鮮雞欄
HIP SANG
EM 8-6497
185 DUNDAS ... TORONTO ONT.

本欄專辦
肥嫩雞鴨
生鮮魚蝦
劏淨雞鴨
成隻散沽
均隨尊便
僑胞光顧
歸裡以待
司理部啓

精製笠巴圖章

## 台山零訊
### 失物招領
[illegible]

# 鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
1189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

△遷舖啓事
本店開張迄今蒙各界光顧日眾增加是以秤便僑胞起見遷往華埠日打街西一百八十九號並用新式機器承接配製中藥丸散工銀特別相宜本醫師最拿手風濕跌打刀傷

[illegible]

# THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助學宗旨

[illegible]

L. A. YEE 余
MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

# 加拿大 中國貨公司 多倫多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8785

新運到
大量冬節新年送禮佳品
▲各種俱備價廉物美
▲諸君光顧萬分倒屣
△五十磅庄揀手踢菜綠豆平沽

代理 [illegible]
正司理 副司理 [illegible] 謹啓

# 加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 5635

△本店由[illegible]辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮[illegible]
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 倘表歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

# 華埠 天生堂
電話 PA 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（百能大力丸）一打五元
（活命靈丹）一料五元
（燃花戀情素）郵費一毫

[illegible]

# 加拿大 治安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●

[illegible]

# 趣趣公司

●毛聊生武俠新著
武俠打鬥小說

[illegible]

Y. Y. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B.C.

# 金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
華埠依利沙伯街三十一號 電話 EM 8-6259

◀忠誠服務•工精價廉•快捷妥當▶

門市部
裁縫部 聘任名師承製各種[illegible]
代理部

[illegible]

# 禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林學貞
RIDOUT
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林學貞 EM. 8-9109 住宅 WA-2-6901

◎好音特告
◎現有數單房出賣

[illegible]

加拿大最大實業房屋生意買賣行

# 餐館出賣
價甚相宜
如意面議
函詢不覆
MODERN CAFE
P. O. BOX 766
GANANOQUE ONT.

祖傳秘方
久年扯氣
LEE SING [illegible] TORONTO ONT.

最大之國貨商店

加拿大
聖誕新年送禮佳品

# 晨鐘

## 說古談今

### 技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（廿）

（廿）我是山人著

### 勇碰千斤腩

### 詩與快板

### 天真的想法

### 別開生面的家政服務社

### 家庭食譜


劉輝醫師
28 Wellesley St. E. Suite 4
委市利東街二十八號
靠近委市利街地道車站

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時瓜菜 金豬燒臘等貨 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5269
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager
經理華架氏

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
112 King St. West, Toronto EM-3-3153

加拿大 多倫多
誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
● 聖誕新年送禮佳品
● 藤籃錦盒各種名茶
● 五十枝庄各種香煙
● 金盒庄各種呂宋煙
誠信貿易公司

潘國恩醫生
DR. F. H. PON
132 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
38A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

中華民國四十四年正月十三號（星期四）


鐵門信條

△閱報價目表
短期壹個月壹圓七毛五


美艦在南麂島附近 曾向中共飛機開火

雷德福上將 [illegible]


# 三利公司 SAM LEE CO.

加拿大 ｜ 批發 零沽

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9062

△香港馳名 敬濟堂

△蛤蚧大補酒 △武溪大補丸 △大山參鹿茸沙參 △正北鹿茸片 三十磅草包藥 五十磅草包藥 △各種小藥 △各種藥材

三利公司啟



# 關舜年通訊處

寓振華隆

73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啟事
有親朋以後如
請向新址指教
先用電話或
知爲盛通



# 陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.9-9331

遷舖告白



# 廣東飯店

加拿大 ｜ 多倫多 唐店 西店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至外賣包送定合滿意


# 鐵掌靚仔玉

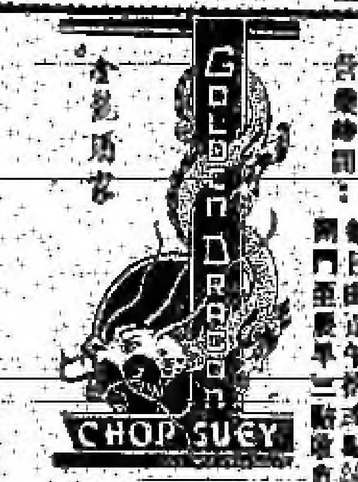
武俠技擊 短篇小說

（六）（二）

韶秀二人非似……乃靚仔玉亦……劍術……[illegible]

[illegible]

（未完）


金龍酒家

營業時間：每日由正午[illegible]

131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475

[illegible]



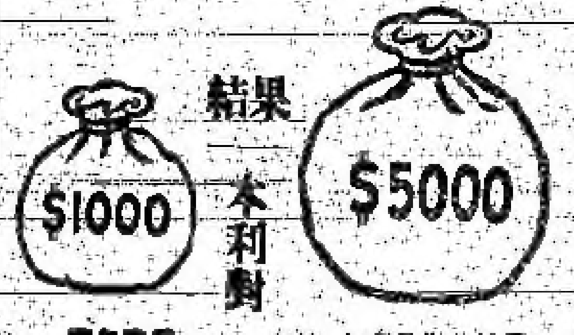
# GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

86 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

[illegible]




結果 本利對



# 中國老醫 由唐回美

新(醫)舖

C. T. SUN 906 W. TEMPLE STREET LOS ANGELES CALIF U. S. A.

[illegible]

- 雄軍勵毒丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元五
- 神經養心丹 每四瓶十五元
- 消炎解毒丸 每瓶二元
- 皮膚止癢水 每瓶一元
- 新久白濁丸 每瓶二元
- 鶏精補腎丸 每瓶一元
- 消止頭痛片 每盒五毫
- 萬應萬安油 每打四元
- 立效扯氣水 每樽三元
- 鹿茸耳聾丸 每兩二元

[illegible]



# 陳郁公司 CHIN YOKE CO.

加拿大 ｜ 多倫多

109 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. TR. 1138

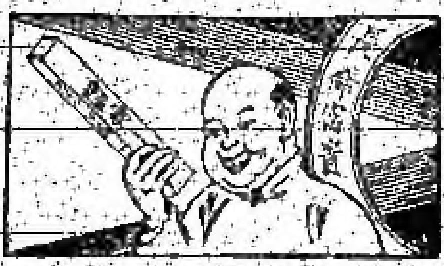
[illegible]



# 永興隆 新麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL



麵類 名家 馳名一家 春卷炸麵皮 靚莊 雲吞 消明 鮮脆 全蛋麵

▲精美出品▼ ▲便利異常▼

價實貨真 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到



# 盛偉枝

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W. Phone, EM3-8380 Toronto, Ont

住家電話 EM.8-4160

[illegible]



# 醫學博士 巫雲鵬 ｜ 女西醫 區煥珍

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

[illegible]



本報承印中西文件



# 艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W. Toronto ONT. Phone WA-3 6262

[illegible]

艾世光醫師



# 兆源

加拿大 ｜ 多倫多

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 價廉光顧 倘蒙歡迎

兆源啟



# 生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609 TORONTO ONT. CAN.

[illegible]



# 新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto Ont.

[illegible]



# 奇香

KAY HONG

64 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM. 8-4041

本號常有 金豬臘味 燒鴨火鶏 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香謹啟



# 好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9617

承辦大筵 隨意小酌

本店主人啟